

ORBIS Orbis MTA - DirectCaps

GB Orbis MTA - DirectCaps

Instructions for Use
Endodontic Repair Cement

Orbis MTA is an endodontic repair cement in DirectCaps. Orbis MTA powder consists of very fine hydrophilic particles of several mineral oxides. After contact with Orbis MTA liquid it forms a gel that hardens to an impermeable barrier.

Orbis MTA is delivered in DirectCaps. DirectCaps are easily activated and the content of the capsule is easy to eject with the DirectGun. Capsule mixing (mixing time 30 seconds) is achieved by a high frequency mixer with about 4,300 oscillations/min such as Capmix.

--	--

- Indications**
 - Repair of root perforations during root canal therapy
 - Root end filling (retrograde)
 - Pulp capping
 - Root end filling (orthograde)

- Contraindications**
 - Not known

- Side effects**
 - Not known

- Activation and Mixing (see Instruction for DirectCaps)**
 - Activate and mix the DirectCap according to DirectCap instructions.
 - Mixing time for the DirectCaps is 30 seconds.**

ATTENTION:

Avoid lag times between the processes of activation, mixing and application as the material is in the process of setting and lag times may impair or prevent application of the material. The material must be extruded within 10 seconds after mixing. To prevent dehydration during setting, apply Orbis MTA intraoral immediately after mixing.

Working time of Orbis MTA is approx. 2:00 minutes (at 23°C).

5. Application

5.1. Repair of root perforations

Place rubber dam and clean the root canal system using intra-canal instruments and irrigate with NaOCl. Dry the root canal with paper points and isolate the perforation. Fill the apical canal space up to the perforation completely with a suitable root canal filling material. Mix Orbis MTA as described under point 4 and extrude it on a glass plate. Apply Orbis MTA with suitable instruments into the perforation site and condense it. Check the position of Orbis MTA in the root canal with an X-ray. If an adequate barrier has not been created, rinse Orbis MTA out of the canal and repeat the procedure. Remove excess moisture with a damp cotton pellet or a paper point. Place a damp cotton pellet in the access of the root canal and apply a temporary filling material. Alternatively seal the access preparation with a suitable root canal filling material and seal the cavity with a tight filling. Neither option can be done earlier than 5 minutes after the placement of the Orbis MTA. Orbis MTA repair material remains as a permanent part of the root canal filling.

5.2. Root End Filling (retrograde)

Create an access to the root-end and resect the root with a surgical bur. Use an ultrasonic tip to prepare a class I root-end cavity preparation to a depth of 3-5 mm. Isolate the area and dry the root end cavity with paper points. Achieve hemostasis with suitable methods. Mix Orbis MTA as described under point 4 and extrude it on a glass plate. Apply Orbis MTA with suitable instruments and condense it using a small plugger. Remove excess cement and clean the surface of the root with a moist piece of gauze. Confirm placement of the Orbis MTA repair material with an X-ray. The Orbis MTA repair material remains as a permanent part of the root canal filling.

5.3. Pulp Capping

Place rubber dam and prepare the cavity outline. If caries is present, remove it. Rinse cavity and exposed pulpal areas with a suitable disinfectant. Mix Orbis MTA as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument, apply a small amount of Orbis MTA over the exposed pulp and remove excess moisture with a dry cotton pellet. Wait 5 minutes after the application of Orbis MTA and place a small amount of a flowable light cure liner and light cure. Etlch the remaining cavity walls according to the total-etch-technique with ETCHING GEL and apply a suitable bonding agent according to the agent's instructions. Place a light cure composite according to the instructions and light cure. Pulp vitality and status should be checked by X-ray at regular intervals.

5.4. Root End Filling (orthograde)

Place rubber dam and clean the root canal system using intra-canal instruments and irrigate with NaOCl. Dry the root canal with paper points. For disinfection place calcium hydroxide paste in the root canal for one week. Seal the access opening with a temporary filling material. Mix Orbis MTA as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument, apply a small amount of Orbis MTA into the apical region and condense it. Create a 3 – 5 mm barrier of Orbis MTA. Check the position of Orbis MTA with an X-ray. If an adequate barrier has not been created, rinse Orbis MTA out of the canal and repeat the procedure. Remove excess moisture with a damp cotton pellet or a paper point. Place a damp cotton pellet in the access of the root canal and apply a temporary filling material. Alternatively seal the access preparation with a suitable root canal filling material and seal the cavity with a tight filling. Neither option can be done earlier than 5 minutes after the placement of the Orbis MTA. Orbis MTA repair material remains as a permanent part of the root canal filling.

Additional remarks

In the first hour after application handle the placed MTA cement carefully. Store Orbis MTA in the sealed packaging in a dry place prior to use. Intraoral application of Orbis MTA must be done immediately after mixing to prevent dehydration during setting. Orbis MTA can cause discoloration. Use Orbis MTA only in the root canal and/or the pulp chamber. In order to obtain a creamy consistency, 1 or 2 drops of sterile water can be added to the mixed Orbis MTA cement.

Orbis MTA

Storage
Store Orbis MTA in a dry place at 10 – 25 °C. Do not store below 10°C! Do not use after expiry date. DirectCaps are for single use only.

Warranty

P.L. Superior Dental Materials GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. P.L. Superior Dental Materials GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and P.L. Superior Dental Materials GmbH’s sole obligation shall be repair or replacement of the P.L. Superior product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, P.L. Superior Dental Materials GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Orbis MTA

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

5.3. Pulpaöverkappung

Nach Trockenlegung mit Kofferdam die Peripherie der Kavität präparieren und -falls vorhanden- kariöse Bereiche entfernen. Kavität und freiliegende Pulpa-Bereiche mit einem geeigneten Desinfektionsmittel spülen. Orbis MTA wie unter Punkt 4 beschrieben mischen und den Kapselinhalt auf eine Glasplatte ausbringen. Eine kleine Menge Orbis MTA mit einem geeigneten Instrument auf die eröffnete Pulpa applizieren. Überschüssige Feuchtigkeit mit einem trockenen Wattebausch entfernen. Frühestens 5 Minuten nach der Applikation von Orbis MTA eine kleine Mengen eines fließfähigen lichthärtenden Liners auf den Orbis MTA Zement auftragen und lichthärten. Die verbleibenden Kavitätenwände gemäß der Total-Etch-Technik mit ETCHING GEL ätzen und ein geeignetes Bonding gemäß Gebrauchsanweisung auftragen. Anschließend ein lichthärtendes Composite gemäß Gebrauchsanweisung applizieren und aushärten. Vitalität und Status der Pulpa in regelmäßigen Abständen anhand von Röntgenaufnahmen überprüfen.

5.4. Orthogramer Wurzelkanalverschluss im apikalen Bereich

Nach Trockenlegung mit Kofferdam das Wurzelkanalsystem mit NaOCl-Spülungen unter Verwendung von Wurzelkanalinstrumenten reinigen. Die Wurzelkanäle mit Papierspitzen trocknen. Als desinfizierende Einlage Calciumhydroxid-Paste für eine Woche in das Wurzelkanalsystem applizieren und die Zugangskavität mit einer temporären Füllung abdichten. Orbis MTA wie unter Punkt 4 beschrieben mischen und den Kapselinhalt auf eine Glasplatte ausbringen. Ein kleine Menge Orbis MTA mit einem geeigneten Instrument in den apikalen Bereich des Wurzelkanals einbringen und verdichten. Die Schichtstärke von Orbis MTA soll 3 – 5 mm betragen. Anhand einer Röntgenaufnahme die Position des Orbis MTA kontrollieren. Wurde kein ausreichender Verschluss erreicht, das Material durch Spülung wieder aus dem Kanal entfernen und den Vorgang wiederholen. Frühestens 5 Minuten nach der Applikation des Orbis MTA einen Tupfer in den Kanaleingang einbringen und die Kavität mit einem temporären Füllungsmaterial verschließen oder ein geeignetes Wurzelkanalfüllungsmaterial in die Zugangskavität einbringen und den Zahn mit einer dichten Füllung verschließen.

Zusätzliche Anmerkungen

In der ersten Stunde nach der Applikation den MTA-Zement vorsichtig behandeln. Orbis MTA bis zur Verwendung im Original-Aluminiumbeutel lagern. Die intraorale Anwendung muß direkt nach dem Anmischen erfolgen, da sonst die Gefahr der Austrocknung besteht. MTA-Zement kann eine Verfärbung zur Folge haben. Orbis MTA sollte daher nur im Bereich der Zahnwurzel und/oder der Pulpakammer angewendet werden. Um eine dickflüssige cremige Konsistenz zu erhalten, können bei Bedarf 1 -2 Tropfen steriles Wasser in den angemischten Orbis MTA Zement eingearbeitet werden.

Lagerhinweis

Orbis MTA ist an einem trockenen Ort bei 10 - 25 °C aufzubewahren. Nicht unter 10°C lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. DirectCaps sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

Garantie

P.L. Superior Dental Materials GmbH garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. P.L. Superior Dental Materials GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von P.L. Superior Dental Materials GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des P.L. Superior-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für P.L. Superior Dental Materials GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

NOTERA:

Undvik ledtider mellan aktivering, blandning och applicering då materialet genomgår en härdningsprocess, tidsfördröjning kan påverka och försämrå applicering av materialet. Materialet måste tryckas ut inom 10 sekunder efter avslutad blandning. För att förebygga uttorkning vid härdning, applicera Orbis MTA intraoralt omedelbart efter blandning.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

DK Orbis MTA – DirectCaps Endodontisk Reparationscement

Brugsanvisning

Orbis MTA er en endodontisk reparationscement. Orbis MTA pulver består af meget fine hydrofile mineraloxid partikler. Efter sammenblandingen med Orbis MTA væske danner pulver og væske en gel, der hærdet til en uigennemtrængelig cement.

Orbis MTA leveres i DirectCaps. DirectCaps aktiveres, og indholdet af kapslen trykkes ud med DirectGun. Blandingen (blandetid 30 sekunder) opnås med en høj frekvens mixer med omkring 4.300 svingninger / min, eksempelvis Capmix.

1. Indikationer

Reparation af rodperforationer under rodbehandling
Retrograd rodfyldning
Pulpaoverkapning
Retrograd rodfyldning (ortograd teknik) / apexfixation

2. Kontraindikationer

Ikke kendt

3. Bivirkninger

Ikke kendt

4. Aktivering og Blanding (se instruktionen til DirectCaps)

Aktiver og bland DirectCap ifølge vejledningen i DirectCap instruktion.
Blandetid for DirectCaps er 30 sekunder.

OPMÆRKSOMHED:

Undgå ventetider mellem aktivering, blanding og påføring da materialet er i gang med at afbinde, og forsinkelse kan svække eller forhindre anvendelsen af materialet. Materialet skal trykkes ud inden for 10 sekunder efter afslutningen af blandingen. For at undgå dehydrering under afbinding, skal Orbis MTA intraoralt anvendes umiddelbart efter blanding.

Arbejdstiden af Orbis MTA ca. 2:00 minutter (ved 23 ° C).

5. Anvendelse

5.1. Reparation af rodperforationer

Efter påsætning af kofferdam udrenses rodkanalerne med rodfile. Der skylles hyppigt undervejs med NaOCl. Tor rodkanalerne med paper points og isoler perforationen. Fyld den apikale del af kanalen op til perforationen fuldstændigt med et egnet rodfyldningsmateriale. Bland Orbis MTA som beskrevet under punkt 4 og tryk det ud på en glasplade. Applicer Orbis MTA med egnede instrumenter på perforationsstedet og kondenser det. Kontroller med røntgen placeringen og tætheden af Orbis MTA fyldningen. Hvis der ikke er opnået en tilstrækkelig barriere, skylles Orbis MTA ud af kanalen og proceduren gentages. Fjern overskydende fugt med en fugtig vatpelt eller paper points. Placer en fugtig vatpelt i adgangen til rodkanalen og fyld med et tæt provisorisk fyldningsmateriale. Alternativt kan kanalerne rodfyldes med et egnet rodfyldningsmateriale hvorefter der lægges en tæt fyldning. Ingen af de to alternativer kan udføres for 5 minutter efter placering af Orbis MTA. Orbis MTA reparationscement forbliver som en permanent del af rodfyldningen.

5.2. Retrograd rodfyldning

Skab adgang til rodspidsen og reseceer roden med et kirurgisk bor. Brug en ultralyds spids til at præparere en kavitet apicalt. Kaviteten bør være 3-5 mm. Isolér området og tør kaviteten med paper points. Opnå hæmostase. Bland Orbis MTA som beskrevet under punkt 4, og tryk det ud på en glasplade. Applicer Orbis MTA med egnede instrumenter og kondenser ved hjælp af en lille stopper. Fjern overskydende cement og rengør overfladen af roden med et fugtig stykke gaze. Kontroller placering af Orbis MTA fyldning med røntgen. Orbis MTA fyldningen forbliver som en permanent del af rodfyldning.

5.3. Pulpa overkapning

Efter påsætning af kofferdam udrenses rodkanalerne med rodkanalfile. Der skylles hyppigt undervejs med NaOCl. Tor rodkanalerne med paper points. Calciumhydroxid lægges i rodkanalerne i en uge for desinfektion. Forsegling canalindgangene med en tæt provisorisk fyldning. Bland Orbis MTA som beskrevet under punkt 4 og tryk det ud på en glasplade. Med et egnet instrument appliceres en lille mængde af Orbis MTA i den apikale del af roden og kondenseres. Skab en 3 - 5 mm barriere af Orbis MTA. Kontroller placeringen af Orbis MTA med røntgen. Hvis der ikke er opnået en tilstrækkelig tæt barriere, skylles Orbis MTA ud af kanalen og proceduren gentages. Fjern overskydende fugt med en fugtig vatpelt eller paper points. Placer en fugtig vatpelt i kanalindgangen og anvend et midlertidigt fyldningsmateriale. Alternativt kan kanalerne rodfyldes med et egnet rodfyldningsmateriale hvorefter der lægges en tæt fyldning. Ingen af de to alternativer kan udføres for 5 minutter efter placering af Orbis MTA. Orbis MTA reparationscement forbliver som en permanent del af rodfyldning.

5.4. Retrograd rodfyldning (ortograd teknik) / apexfixation

Efter påsætning af kofferdam udrenses rodkanalerne med rodkanalfile. Der skylles hyppigt undervejs med NaOCl. Tor rodkanalerne med paper points. Calciumhydroxid lægges i rodkanalerne i en uge for desinfektion. Forsegling canalindgangene med en tæt provisorisk fyldning. Bland Orbis MTA som beskrevet under punkt 4 og tryk det ud på en glasplade. Med et egnet instrument appliceres en lille mængde af Orbis MTA i den apikale del af roden og kondenseres. Skab en 3 - 5 mm barriere af Orbis MTA. Kontroller placeringen af Orbis MTA med røntgen. Hvis der ikke er opnået en tilstrækkelig tæt barriere, skylles Orbis MTA ud af kanalen og proceduren gentages. Fjern overskydende fugt med en fugtig vatpelt eller paper points. Placer en fugtig vatpelt i kanalindgangen og anvend et midlertidigt fyldningsmateriale. Alternativt kan kanalerne rodfyldes med et egnet rodfyldningsmateriale hvorefter der lægges en tæt fyldning. Ingen af de to alternativer kan udføres for 5 minutter efter placering af Orbis MTA. Orbis MTA reparationscement forbliver som en permanent del af rodfyldning.

Yderligere bemærkninger

I den første time efter påføring skånes MTA cement fyldningen.
For brug opbevares Orbis MTA i den forseglede pakning et tørt sted
Intraoral anvendelse af Orbis MTA skal ske umiddelbart efter blanding for at undgå udtørring.
Orbis MTA kan forårsage misfarvning. Benyt udelukkende Orbis MTA i rodkanalen og / eller pulpakammer.
For at opnå en cremet konsistens, tilsættes 1 eller 2 dråber sterilt vand til den blandede Orbis MTA cement.
Opbevar Orbis MTA i den forseglede emballage på et tørt sted før brug.

Opbevaring

Opbevar Orbis MTA på et tørt sted ved 10 - 25 ° C. **Må ikke opbevares under 10 ° C!** Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. DirectCaps er kun til engangsbrug.

Garanti

P.L. Superior Dental Materials GmbH garanterer, at dette produkt er fri for fejl i materiale og fremstilling. P.L. Superior Dental Materials GmbH giver ingen andre garantier, herunder enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Brugeren er ansvarlig for selv at vurdere egnethed af produktet til enhver anvendelse. Hvis et produkt er defekt inden for garantiperioden, er P.L. Superior's eneste forpligtelse at foretage reparation eller udskifte det defekte produkt fra P.L. Superior.

Ansvarsbegrænsning

Undtagen hvor det er forbudt ved lov, P.L. Superior Dental Materials GmbH er ikke ansvarlig for tab eller skade som følge af dette produkt, hverken direkte, indirekte, specielle, tilfældige eller følgeskader, uanset teorien hævdede, herunder garanti, kontrakt, forsømmelse eller objektivi ansvar.

Holdes væk fra børn!

Kun til dental brug!

FI Orbis MTA - DirectCaps Endodonttinen korjausementti

Käyttöohjeet

Orbis MTA on endodonttinen korjausementti. Orbis MTA jauhe koostuu eri mineraalioksidien erittäin hydrofiilisistä partikkeleista. Sekoitettaessa Orbis MTA nesteen kanssa jauhe muodostaa geelin, joka kovettuu lämpäisemmäksi kerrokseksi.

1. Indikaatiot

Juurikanavaperforaatioiden korjaukset
Retrogradinen juurentäyte
Pulpan kattaminen
Apeksifikaatio

2. Kontraindikaatiot

Ei tiedossa

3. Sivuvaikutukset

Ei tiedossa

4. Aktivointi ja sekoitus (kts. DirectCaps-kapselin käyttöohje)

Aktivoi ja sekoita kapselit DirectCaps -kapseliohjeen mukaan.
DirectCaps-kapselien sekoitusaika on 30 sekuntia.

HUOMIOITAVAA:

Vältä viivettä aktivoinnin, sekoituksen ja viennin välillä, koska materiaali alkaa kovettumaan, mikä voi vaikeuttaa tai estää materiaalin aktivoinnin. Materiaali tulee annostella kapselista 10 sekunnin sisällä sekoituksen lopetuksessa. Kovettumisen aikana tapahtuvan kuivumisen estämiseksi, vie Orbis MTA intaoraalisesti välittömästi sekoituksen jälkeen.

Orbis MTA työskentelyaika on noin 2 minuuttia (23° C).

5. Applikointi

5.1 Juurikanavaperforaatioiden korjaus

Aseta kofferdamkumi, puhdista juurikanava juurikanavainstrumenteilla ja huuhtelee natriumhypokloriitilla. Kuivaa juurikanava paperinastoilla ja eristä perforaatio. Täytä kanava apikaaliosasta perforaatioon sopivalla juurikanavan täyttömateriaalilla. Sekoita Orbis MTA sementti kohdan 4 mukaisesti ja annostele se puhtaalle lasilevyille. Vie Orbis MTA sementti sopivalla instrumentilla preforaatiokohtaan ja tiivistä se. Tarkista röntgenkuvalla MTA:n sijainti juurikanavassa. Mikäli asianmukaista kerrosta ei ole saatu aikaan, huuhtelee MTA kanavasta ja toista toimenpide. Poista ylimääräinen kosteus vanupallolla tai paperinastalla. Laita kostea vanupallo juurikanavan suuaukolle ja päälle väliaikainen paikka-aine. Vaihtoehtoisesti sulje kanavan suuaukko sopivalla juurikanavan täyttömateriaalilla, ja laita päälle tiivis täyte. Molemmat vaihtoehdot voidaan tehdä 5 minuutin kullutta Orbis MTA:n applikoinnista. Orbis MTA korjausmateriaali jää pysyväksi osaksi juurikanavatäytettä.

5.2 Juurenpäätäyte (retrogradinen täyttö)

Luo yhteys juurenpään ja resekoji juuri kirurgisella poralla. Käytä ultraäänikärkeä tehdäkseen I-luokan kaviteettipreparoinnin juurenpään 3-5 mm syvyyteen. Eristä alue ja kuivaa juurenpääkaviteetti paperinastoilla. Saa aikaiseksi hemostaasi sopivilla menetelmillä. Sekoita Orbis MTA sementti kohdan 4 mukaisesti ja annostele se puhtaalle lasilevyille. Vie Orbis MTA sopivalla instrumentilla ja tiivistä pienellä täppäimellä. Poista ylimääräinen sementti ja puhdista juuren pinta kostealla sideharsopalalla. Tarkista röntgenkuvalla MTA:n sijainti juurikanavassa. Orbis MTA korjausmateriaali jää pysyväksi osaksi juurikanavatäytettä.

5.3 Pulpan kattaminen

Aseta kofferdam ja preparaari kaviteetin reunat. Poista mahdollinen karies. Huuhtelee kaviteetti ja paljastuneet pulpa-alueet sopivalla desinfektioaineella. Sekoita Orbis MTA sementti kohdan 4 mukaisesti ja annostele se puhtaalle lasilevyille. Vie sopivalla instrumentilla pieni määrä Orbis MTA sementtiä paljastuneen pulpan päälle ja poista ylimääräinen kosteus kuivalla vanupallolla. 5 minuuttia Orbis MTA:n applikoinnin jälkeen, vie pieni määrä valokovetteista lineria ja valokoveta. Etsaa loput kaviteettiseinämät total-etch -tekniikalla ja vie sopiva sidosaine valmistajan ohjeiden mukaan. Vie valokovetteinen yhdistelmämuovi valmistajan ohjeiden mukaan ja valokoveta. Pulpan vitaliteetti ja status tulee tarkistaa röntgenkuvalla säännöllisin väliajoin.

5.4. Apeksifikaatio

Aseta kofferdamkumi, puhdista juurikanava juurikanavainstrumenteilla ja huuhtelee natriumhypokloriitilla. Kuivaa juurikanava paperinastoilla. Desinfektio suoritetaan

täyttämällä juurikanava tiiviisti viikon ajaksi kalsiumhydroksiditahnalla. Kaviteetti suljetaan tiiviillä väliaikaistäytteellä. Sekoita Orbis MTA sementti kohdan 4 mukaisesti ja annostele se puhtaalle lasilevyille. Vie sopivalla instrumentilla pieni määrä Orbis MTA:ta apikaalialueelle ja tiivistä se. Tarkoituksena on saada aikaan 3-5 mm pituinen tiivis täyte. Tarkista röntgenkuvalla MTA:n sijainti. Mikäli asianmukaista kerrosta ei ole saatu aikaiseksi, huuhtelee MTA kanavasta ja toista toimenpide. Poista ylimääräinen kosteus vanupallolla tai paperinastalla. Laita kostea vanupallo juurikanavan suuaukolle ja päälle väliaikainen paikka-aine. Vaihtoehtoisesti sulje kanavan suuaukko sopivalla juurikanavan täyttömateriaalilla ja laita päälle tiivis täyte. Molemmat vaihtoehdot voidaan tehdä 5 minuutin kullutta Orbis MTA:n applikoinnista. Orbis MTA korjausmateriaali jää pysyväksi osaksi juurikanavatäytettä.

Lisähuomautukset

Ensimmäinen tunti applikoinnin jälkeen käsittele annosteltua MTA sementtiä varovasti. Säilytä Orbis MTA sementti avaamattomassa paketissa kuivassa paikassa ennen käyttöä. Orbis MTA intraoraalinen applikointi tulee tehdä välittömästi sekoituksen jälkeen kuivumisen estämiseksi kovettumisen aikana. Orbis MTA voi aiheuttaa värjäytymistä. Käytä Orbis MTA sementtiä vain juurikanavassa ja/tai pulpakammiossa. Säilyttäaksesi kermamaisen koostumuksen, sekoitettuun Orbis MTA:han voidaan lisätä 1-2 tippaa steriilivettä.

Varastointi

Säilytä Orbis MTA kuivassa paikassa 10-25 °C. **Älä säilytä alle 10°C!** Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen. DirectCaps-kapselit ovat kertakäyttöisiä.

Takuu

P.L. Superior Dental Materials GmbH takaa tuotteen virheettömyyden materiaalin ja valmistuksen osalta. Käyttäjän vastuulla on määritellä ennen käyttöä soveltuuko tuote aiottuun käyttötarkoitukseen. Tähän liittyvät riskit ja vastuut ovat käyttäjän. P.L. Superior Dental Materials GmbH vastuulla on vaihtaa tai korjata P.L. Superior Dental Materials GmbH tuotteet, joiden osoitetaan olevan viallisia.

Vastuun rajoitukset

P.L. Superior Dental Materials GmbH ei vastaa mistään vahingoista tai menetyksistä, suorista tai välillisistä, jotka johtuvat tuotteiden väärinkäytöstä tai kyvyttömyydestä noudattaa niiden käyttöohjeita.

Pidettävä poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammashoidossa käytettäväksi!

GB Instruction for activating and mixing DirectCaps

DirectCap before activation.
For activation of the DirectCap press the plunger on a hard and plane surface to the end into the DirectCap.
Insert the DirectCap into the DirectGun and **click once** to standardize.
Note: The plunger must be at the same level as the bottom of the capsule. Insert the DirectCap into a mixer (or an amalgamator), close lid and mix immediately for 30 seconds (about 4300 oscillations / min).
Remove the pin from the nozzle. If not, capsule can burst.
Insert the DirectCap into the DirectGun. Pull the lever 2 times (2 clicks) to prime the DirectCap. Extrude the mixed material on a glass plate and apply directly. Unlock the gun (push button A) and remove the DirectCap.

Only with the DirectGun the optimal amount of mixed material is guaranteed.

DE Anleitung zum Aktivieren und Mischen von DirectCaps

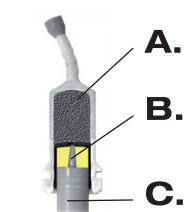
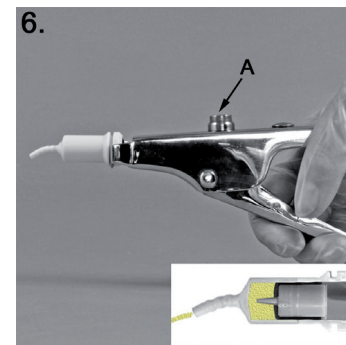
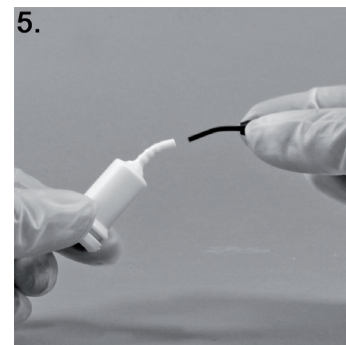
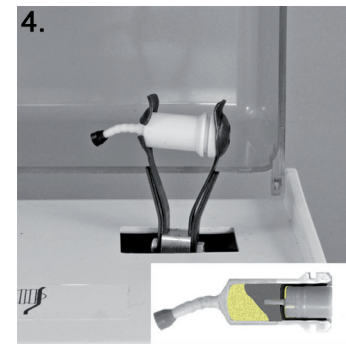
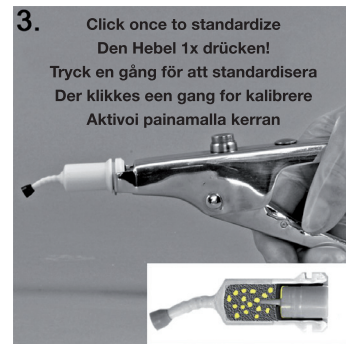
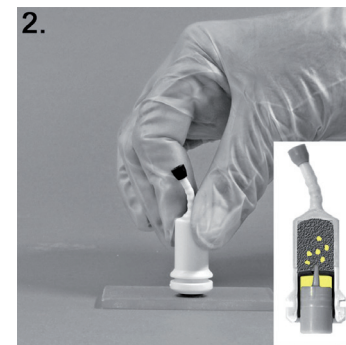
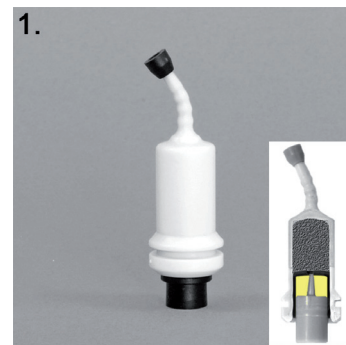
DirectCap vor der Aktivierung.
Zum Aktivieren der DirectCap den Kolben auf einer harten ebenen Unterlage bis zum Anschlag in die Kapsel drücken.
Die DirectCap in die DirectGun einsetzen und den Hebel der DirectGun **einmal** drücken. **Wichtig:** Der Kolben muß bündig mit dem Kapselkörper abschließen. Die DirectCap in einen handelsüblichen Mischer einsetzen, den Deckel schließen und sofort 30 Sekunden mischen (ca. 4300 Schwingungen/Min.).
Den Pin entfernen. Sonst besteht Gefahr, daß die Kapsel platzt.
Die DirectCap in das Austraggerät einsetzen und den Hebel zur Vorbereitung der DirectCap 2 x durch-ziehen (2 x deutliches Klicken). Das angemischte Material auf eine Glasplatte ausbringen und sofort applizieren. Das Austraggerät entartretieren (Knopf A drücken) und die DirectCap entnehmen.

Nur bei Verwendung der DirectGun ist die optimale Austragmenge garantiert.

SE Instruktion för aktivering och blanding av DirectCaps

Kapseln (Direct Cap) före aktivering.
För aktivering av kapseln (Direct Cap) pressas kolven mot ett hårt, plant underlag så att den trycks in i kapseln.
Sätt fast kapseln(Direct Cap) i Direct Gun pistolen och **tryck en gång** för att standardisera. **OBS!** Kolven ska vara i samma nivå som kapselns botten. Ta bort kapseln (Direct Cap) från pistolen och sätt fast den i en kapselblandare, stäng locket och blanda omedelbart i 30 sekunder. (ca. 4300 oscillationer/ minut)
Ta bort stiftet från kapselspetsen. Om man inte gör det, kan kapseln spricka.
Sätt tillbaka kapseln (Direct Cap) i Direct Gun pistolen, tryck in handtaget 2 gånger (2 klick) för att ladda kapseln. Tryck ut materialet direkt in i preparationen. Efter applicering, lås upp pistolen (tryck in knapp A) och ta bort kapseln (Direct Cap).

Det är **endast** med DirectGun pistolen som en optimal mängd blandat material kan garanteras.



GB A. Powder
B. Liquid
C. Plunger

DK A. Pulver
B. Væske
C. Stempel

DE A. Pulver
B. Flüssigkeit
C. Kolben

FI A. Jauhe
B. Neste
C. Mäntä

SE A. Pulver
B. Vätska
C. Kolv

DK DirectCap kapsel for aktivering

DirectCap kapsel for aktivering.
For aktivering af DirectCap kapslen trykkes stemplet mod en hård plan overflade ind i kapslen.
Indsæt DirectCap i DirectGun og **klik en enkelt gang** for at.
Bemærk: Stemplet skal være på samme niveau som bunden af kapslen. Placer DirectCap kapslen i en mixer (eller en amalgamator), mix med det samme i 30 sekunder (minimum 4300 oscillations / min).
Fjern pinden fra kapselspidsen. Hvis ikke, kan kapslen flække.
Placer DirectCap kapslen i Direct pistolen. Aktivér 2 gange (med 2 klik). Sprøjt det færdigblandede materiale ud på en glasplade og applicer direkte. Lås pistolen (tryk på A) op og fjern DirectCap kapslen.

Kun med DirectGun kan den optimale mængde af blandet materiale er garanteres.

FI Direct Caps-kapselien aktivointi- ja sekoitusohjeet

DirectCaps-kapselit ennen aktivointia.
Aktivoidaksesi DirectCaps-kapselin, paina mäntä kovan ja tasaisen pinnan päällä DirectCaps-kapselin sisälle.
Vie DirectCaps-kapseli pistooliin ja aktivoi **painamalla kerran.**
Huomaa: Männän tulee olla samalla tasolla kuin kapselin pohjan.
Vie DirectCaps-kapseli sekoittajaan (tai amalgamaattoriin). Sulje kansi ja sekoita välittömästi 30 sekuntia (noin 4300 x /minuutti).
Poista kärjen korkki, ellei irroteta, kapseli voi rikkoontua.
Vie DirectCaps-kapseli pistooliin. Paina kahvasta kaksi kertaa (2 klikkausta) varmistaaksesi DirectCaps-kapselin toimivuus. Annostele sekoitettu materiaali lasilevyille. Vapauta pistooli (paina napista A) ja poista DirectCaps-kapseli.

Vain DirectGun-pistoolin käyttö takaa oikean määrän sekoitettua materiaalia.